



# Manual de informações para transportadoras

Estados Unidos

Documentos necessários para viagem

Portuguese

Revisto em maio de 2011



U.S. Customs and  
Border Protection



# ÍNDICE

## INTRODUÇÃO

### Capítulo I:

#### Documentos necessários para entrada nos Estados Unidos

##### I. Chegada por via aérea

- A. Cidadãos dos EUA
- B. Residentes dos EUA
- C. Visitantes

##### II. Chegada por via terrestre ou marítima

- A. Cidadãos dos EUA
- B. Residentes dos EUA
- C. Visitantes

##### III. Categorias especiais

- A. Programa Visa Waiver (Programa de Isenção de Vistos)
- B. Programa de Isenção de Vistos para Guam – Comunidade das Ilhas Marianas do Norte
- C. Revalidação automática
- D. Validade de determinados passaportes estrangeiros
- E. Relação de ilhas adjacentes

### Capítulo II:

#### Documentos necessários para partida por via aérea

- A. Cidadãos dos EUA
- B. Residentes dos EUA
- C. Visitantes

### Capítulo III:

#### Modelos de documentos de viagem dos EUA

### Capítulo IV:

#### Categorias de vistos

### Capítulo V:

#### Tabela de infrações sujeitas a multa

### Capítulo VI:

#### Quadros para consulta rápida

### Capítulo VII:

#### Sistema de informações antecipadas sobre os passageiros

### Capítulo VIII:

#### Possíveis vítimas de tráfico de pessoas



## Introdução

Qualquer pessoa tentando entrar nos Estados Unidos da América (“EUA”), seja um cidadão dos EUA, um residente no país ou um visitante, deve ter em seu poder documentos de identidade e nacionalidade. Além disso, todos os viajantes devem estar de posse da documentação adequada ao propósito de sua viagem. A legislação dos EUA prevê que as transportadoras podem ser responsabilizadas pelos passageiros sem documentação adequada levados para os Estados Unidos.

O Manual de informações para transportadoras, da Alfândega e Proteção de Fronteiras dos EUA (CBP, sigla em inglês), destina-se a auxiliar o pessoal do setor de transporte de passageiros. Ele define os diversos documentos necessários exigidos das pessoas que chegam ou saem dos Estados Unidos. Recomenda-se que o pessoal das transportadoras familiarize-se com todos os capítulos desta publicação e a consultem quando do exame dos documentos de viagem. Solicitações de treinamento de funcionários de transportadoras sobre os tópicos discutidos nesta publicação devem ser encaminhadas para o Carrier Liaison Program, pelo e-mail [CLP@dhs.gov](mailto:CLP@dhs.gov) ou pelo telefone +1 (703) 621-7817.

O CBP criou os Grupos Regionais de Assistência às Transportadoras (RCLG – Regional Carrier Liaison Groups) para auxiliar as empresas de transportes nas questões relativas à entrada nos EUA, com foco principalmente em auxiliar as transportadoras no exterior a determinar a autenticidade dos documentos de viagem. O RCLG responderá às consultas das transportadoras relativas à validade dos documentos de viagem apresentados e à admissão dos passageiros. Uma vez determinada a validade dos documentos ou a admissibilidade do passageiro, o RCLG fará uma RECOMENDAÇÃO sobre aceitar o passageiro ou recusar seu embarque. A decisão final de embarcar ou não o passageiro cabe à transportadora. Foram criados Regional Carrier Liaison Groups em Miami, Nova York e Honolulu.

Se não for possível contatar um representante da Embaixada ou Consulado dos Estados Unidos mais próximo, entre em contato com o RCLG que atende o ponto de embarque nos números relacionados abaixo. Se estiver em um aeroporto atendido pelo Programa de Orientação sobre Imigração (IAP – Immigration Advisory Program), o contato deve ser feito com um funcionário do IAP.

Os RCLGs estão disponíveis 24 horas por dia, sete dias por semana. Esse serviço está disponível para transportadoras de qualquer parte do mundo para qualquer voo com destino aos Estados Unidos.

RCLG	ÁREA DE ATENDIMENTO	TELEFONE
Honolulu	Ásia, Bacia do Pacífico	+1 808-237-4632
Miami	América Latina, Caribe	+1 305-874-5444
Nova York	Europa, África, Oriente Médio	+1 718-553-1783

Além disso, os funcionários das empresas de transportes de passageiros são aconselhados a consultar em dois sites do governo dos Estados Unidos atualizações e informações gerais: o da Alfândega e Proteção de Fronteiras, em [www.cbp.gov](http://www.cbp.gov), e o do setor de Assuntos Consulares do Departamento de Estado dos EUA, em [www.travel.state.gov](http://www.travel.state.gov).

O Manual de informações para transportadoras é uma publicação do Departamento de Segurança Nacional dos EUA (U.S. Department of Homeland Security), do Office of Field Operations, Setor de Operações de Campo do Departamento de Alfândega e Proteção de Fronteiras dos EUA (U.S. Customs and Border Protection) e do Carrier Liaison Program. Envie suas dúvidas ou comentários para:

U.S. Customs and Border Protection  
Office of Field Operations  
Carrier Liaison Program, Carrier Information Guide  
12825 Worldgate Drive 7th Floor  
Mailstop 1340  
Herndon, VA 20598-1340, EUA  
Telefone: +1 (703) 621-7817  
Fax: +1 (703) 621-7633  
E-mail: [CLP@dhs.gov](mailto:CLP@dhs.gov)



# Capítulo I:

**Documentos necessários para  
entrada nos Estados Unidos**



## I. Chegada por via aérea

A Iniciativa de Transporte do Hemisfério Ocidental (WHTI – Western Hemisphere Travel Initiative) determina que, para entrar ou sair dos Estados Unidos, todos (inclusive os cidadãos dos EUA) os que viajarem por via aérea de e para as Américas do Norte e do Sul, Caribe, Bermudas e ilhas adjacentes tenham um passaporte ou outro documento aceito que comprove a identidade e a nacionalidade de seu portador.

**SALVO INDICAÇÃO EM CONTRÁRIO, TODOS OS DOCUMENTOS DE VIAGEM DEVERÃO SER VÁLIDOS E NÃO PODERÃO ESTAR VENCIDOS**

### A. CIDADÃOS DOS EUA – devem apresentar um dos seguintes:

- Passaporte dos EUA
- Cartão NEXUS (a ser utilizado apenas em locais NEXUS designados)
- Carta de Transporte emitida pelo Governo dos EUA

Categorias especiais de cidadãos dos EUA:

1. **Cidadãos dos EUA que sejam militares na ativa** podem embarcar sem um passaporte norte-americano se estiverem de posse de sua identidade militar e das ordens de viagem oficiais.
2. **Cidadãos dos EUA que pertençam à marinha mercante** podem embarcar sem passaporte dos EUA se estiverem de posse de sua Identidade da Marinha Mercante comprovando a cidadania norte-americana.
3. **Cidadãos e pessoas naturais dos EUA que viajem dentro dos Estados Unidos** e para suas possessões e territórios sem paradas no exterior não necessitam apresentar um passaporte válido. As possessões e territórios dos Estados Unidos incluem Guam, Porto Rico, Ilhas Virgens Americanas, Samoa Americana, Ilha de Swains e Comunidade das Ilhas Marianas do Norte.

## B. RESIDENTES DOS EUA – devem apresentar um dos seguintes documentos:

- Cartão de Residente Permanente, Formulário I-551
- Cartão de Residente Condicional vencido, Formulário I-551, acompanhado do Aviso de Ação, Formulário I-797, comprovando que o cartão foi prorrogado
- Visto de imigrante e passaporte
- Selo de Residente Temporário (“ADIT”) contido em um passaporte ou Formulário I-94
- Permissão de Reentrada, Formulário I-327
- Documento de Viagem de Refugiado, Formulário I-571
- Permissão Condicional, Formulário I-512
- Carta de Transporte emitida pelo Governo dos EUA

### Exceções

**O filho nascido no exterior de um Residente Permanente em Situação Legal (LPR, sigla em inglês)** poderá embarcar se tiver nascido durante a visita temporária ao exterior da mãe, que seja estrangeira com residência permanente em situação legal ou cidadã dos EUA, contanto que a solicitação para admissão da criança nos Estados Unidos seja feita antes dela completar 2 anos de idade e que ela esteja acompanhada do genitor que esteja solicitando readmissão como residente permanente em seu primeiro retorno ao país.

**Uma criança nascida no exterior**, após a emissão de um visto de imigrante para o genitor que a acompanha, mas antes de sua admissão inicial como imigrante, poderá embarcar, desde que tenha um passaporte ou esteja incluída no passaporte do genitor e esteja de posse de sua certidão de nascimento.

**Estrangeiro integrante das Forças Armadas dos EUA** de posse de ordens oficiais e da carteira de identidade militar.

## C. VISITANTES / PASSAGEIROS EM TRÂNSITO – devem apresentar o seguinte:

- Passaporte e visto (salvo se isento de visto)

### Visitantes isentos de visto:

#### Cidadãos canadenses

- É necessário passaporte. Isentos da exigência de visto com exceção de visto de não-imigrante com classificação E, K e V (consultar Capítulo IV)

#### Bermudenses

- É necessário passaporte. Isentos da exigência de visto com exceção de visto de não-imigrante com classificação E, K e V (consultar Capítulo IV)

**Cidadãos mexicanos**

- Passaporte e visto ou
- Passaporte e Cartão para Cruzamento da Fronteira (BCC, sigla em inglês)

**Diplomatas mexicanos (e familiares em sua companhia), de posse de passaportes diplomáticos ou oficiais,** não designados permanentemente para os Estados Unidos podem entrar sem visto ou Cartão para Cruzamento da Fronteira para permanência inferior a seis meses. Os familiares que não estiverem viajando em companhia do diplomata precisam de visto para entrar nos Estados Unidos.

**Funcionários da OTAN** vinculados ao Quartel-general Aliado da OTAN nos Estados Unidos que estiverem viajando com ordens oficiais e a carteira de identidade da OTAN estão isentos de passaporte e visto.

**Cidadãos das Bahamas ou sujeitos britânicos sem cidadania residentes nas Bahamas:** Não é necessário visto se o passageiro for inspecionado nas Bahamas pelo CBP antes do embarque para determinar sua admissibilidade.

**Sujeitos britânicos sem cidadania, residentes nas Ilhas Cayman ou nas Ilhas Turks e Caicos:** Não é necessário visto se o passageiro chegar diretamente das Ilhas Cayman ou Ilhas Turks e Caicos e apresentar um atestado de bons antecedentes em vigor emitido pelo Escrivão do Tribunal.

**Cidadãos britânicos das Ilhas Virgens Britânicas viajando diretamente e apenas para as Ilhas Virgens Americanas:** Cidadãos britânicos das Ilhas Virgens Britânicas (IVB) que estejam viajando diretamente para as Ilhas Virgens Americanas não necessitam de visto. Cidadãos britânicos residentes nas IVB podem usar o Programa Visa Waiver (Programa de Isenção de Vistos).

**Viajante do Programa Visa Waiver:** Cidadãos de determinados países estão qualificados para viajar para os EUA sem visto em visitas de curta duração a negócios ou a passeio. Consulte mais informações nas páginas 15 a 17 sobre os requisitos para qualificação para o Programa Visa Waiver (VWP) para Guam e Comunidade das Ilhas Marianas do Norte (G-CNMI).

## II. Chegada por via terrestre ou marítima\*

\* Chegada por via marítima do hemisfério ocidental. Consulte na Seção I, “Chegada por via aérea”, os documentos necessários para chegadas por via marítima de passageiros provenientes do Hemisfério Oriental

Consulte a Iniciativa de Transporte do Hemisfério Ocidental na página 9

### A. CIDADÃOS DOS EUA devem apresentar um dos seguintes:

- Passaporte dos EUA
- Cartão de Passaporte dos EUA
- Carteiras de Viajante Confiável (NEXUS, SENTRI ou FAST)
- Carteira de habilitação emitida por estado ou província

### Categorias especiais de cidadãos dos EUA:

- **Cidadãos dos EUA que sejam militares na ativa** podem embarcar sem um passaporte norte-americano se estiverem de posse de sua identidade militar e das ordens de viagem oficiais.
- **Cidadãos dos EUA que pertençam à marinha mercante** podem embarcar sem passaporte dos EUA se estiverem de posse da Identidade da Marinha Mercante dos EUA comprovando a cidadania norte-americana.
- **Cidadãos e pessoas naturais dos EUA que viajarem dentro dos Estados Unidos** e para suas possessões e territórios sem paradas no exterior não necessitam apresentar um passaporte válido. As possessões e territórios dos Estados Unidos incluem Guam, Porto Rico, Ilhas Virgens Americanas, Samoa Americana, Ilha de Swains e Comunidade das Ilhas Marianas do Norte.
- Identidade Tribal Avançada (consultar página 35).
- Carteira de identidade tribal de nativo norte-americano com foto.

## B. RESIDENTES DOS EUA – devem apresentar um dos seguintes documentos:

- Cartão de Residente Permanente, Formulário I-551
- Cartão de Residente Condicional vencido, Formulário I-551, acompanhado do Aviso de Ação, Formulário I-797, comprovando que o cartão foi prorrogado
- Visto de imigrante e passaporte
- Selo de Residente Temporário (“ADIT”) contido em um passaporte ou Formulário I-94
- Permissão de Reentrada, Formulário I-327
- Documento de Viagem de Refugiado, Formulário I-571
- Permissão Condicional, Formulário I-512
- Carta de Transporte emitida pelo Governo dos EUA

### Exceções

**Filho de Residente Permanente em Situação Legal (LPR, sigla em inglês) nascido no exterior** poderá embarcar se tiver nascido durante a visita temporária ao exterior de sua mãe que seja estrangeira com residência permanente em situação legal nos EUA, contanto que a solicitação para admissão da criança nos Estados Unidos seja feita antes dela completar 2 anos de idade e que ela esteja acompanhada do genitor que está solicitando readmissão como residente permanente quando de seu primeiro retorno ao país.

**Uma criança nascida no exterior**, após a emissão de um visto de imigrante para o genitor que a acompanha, mas antes de sua admissão inicial como imigrante, poderá embarcar, desde que tenha um passaporte ou esteja incluída no passaporte do genitor e esteja de posse de sua certidão de nascimento.

**Estrangeiro integrante das Forças Armadas dos EUA** de posse de ordens oficiais e da carteira de identidade militar.

## C. VISITANTES / PASSAGEIROS EM TRÂNSITO – devem apresentar o seguinte:

- Passaporte e visto (salvo se isento de visto)

### Visitantes isentos de visto

#### Cidadãos canadenses – devem apresentar um dos seguintes:

- Passaporte
- Isentos de visto, com exceção de visto de não-imigrante com classificação E, K e V (consultar Capítulo IV)
- Certidão de cidadania canadense
- NEXUS, FAST ou SENTRI
- Identidade da Indian and Northern Affairs
- Carteira de habilitação emitida por estado ou província

**Bermudenses**

- É necessário passaporte. Isentos da exigência de visto com exceção de visto de não-imigrante com classificação E, K e V (consultar Capítulo IV)

**Cidadãos mexicanos**

- Passaporte e visto ou
- Cartão para Cruzamento da Fronteira (BCC)

**Diplomatas mexicanos (e familiares em sua companhia) de posse de passaportes diplomáticos ou oficiais**, não designados permanentemente para os Estados Unidos, podem entrar sem visto ou Cartão para Cruzamento da Fronteira para permanência inferior a seis meses. Os familiares que **NÃO** estiverem viajando com o diplomata principal precisam de visto para entrar nos Estados Unidos.

**Funcionários da OTAN** vinculados ao Quartel-general Aliado da OTAN nos Estados Unidos que estiverem viajando com ordens oficiais e a carteira de identidade da OTAN estão isentos de passaporte e visto.

**Cidadãos das Bahamas ou sujeitos britânicos sem cidadania, residentes nas Bahamas:** Não é necessário visto se o passageiro for inspecionado nas Bahamas pelo CBP antes do embarque para determinar sua admissibilidade.

**Sujeitos britânicos sem cidadania, residentes nas Ilhas Cayman ou Ilhas Turks e Caicos:** Não é necessário visto se o passageiro chegar diretamente das Ilhas Cayman ou Ilhas Turks e Caicos e apresentar um atestado de bons antecedentes em vigor emitido pelo Escrivão do Tribunal.

**Cidadãos britânicos das Ilhas Virgens Britânicas viajando diretamente e apenas para as Ilhas Virgens Americanas:** Um cidadão britânico das Ilhas Virgens Britânicas (IVB) que esteja viajando diretamente para as Ilhas Virgens Americanas não necessita de visto. Cidadãos britânicos residentes nas IVB podem usar o VWP.

**Viajante do Programa Visa Waiver:** Cidadãos de determinados países estão qualificados para viajar para os EUA sem visto em visitas de curta duração a negócios ou a passeio. Consulte nas páginas 15 a 17 os requisitos para qualificação para o (VMP) e o (G-CNMI).

### III. Categorias especiais

#### A. PROGRAMA VISA WAIVER (VWP)

O VWP permite que os cidadãos de determinados países viagem para os Estados Unidos a negócios ou a passeio por até 90 dias sem a necessidade de obter um visto.

Os cidadãos dos países relacionados na página 16 estão qualificados a viajar sem visto, desde que atendam aos seguintes critérios:

- O viajante tenha um passaporte legível por máquina (MRP, sigla em inglês), emitido por um país qualificado para o VWP
- O passaporte tenha fotografia digital se tiver sido emitido após 25 de outubro de 2005
- O passaporte deve ser eletrônico se tiver sido emitido após 25 de outubro de 2006
- O viajante não seja residente permanente dos Estados Unidos
- O viajante esteja solicitando permanência igual ou inferior a 90 dias, como visitante temporário a negócios, a passeio ou em trânsito
- Chegue por via aérea em uma transportadora signatária
- Tenha uma autorização de viagem aprovada no ESTA\*
- Tenha passagem de volta/continuação da viagem
- A viagem não pode terminar em um território contíguo ou ilhas adjacentes, a menos que o viajante seja residente de tais áreas
- O viajante tenha um Formulário CBP I-94W preenchido e assinado na fronteira terrestre, em caso de interrupção do sistema ou nos portos de entrada que não tenham concluído a transição para o processamento automatizado

*\*ESTA: Sistema Eletrônico para Autorização de Viagens (Electronic System for Travel Authorization)*

*O Sistema Eletrônico para Autorização de Viagens (ESTA) é um sistema baseado na Internet para a coleta de informações sobre os indivíduos qualificados para o VWP antes do embarque para os EUA em transportadora aérea ou marítima. O registro no ESTA é obrigatório para os cidadãos de todos os 36 países. Visite <http://esta.cbp.dhs.gov> para obter mais informações sobre o ESTA.*

**Programa Visa Waiver – Países participantes**

Alemanha	Estônia***	Luxemburgo
Andorra	Finlândia	Malta***
Austrália	França	Mônaco
Áustria	Grécia****	Noruega
Bélgica	Hungria***	Nova Zelândia
Brunei	Irlanda	Países Baixos
Cingapura	Islândia	Portugal
Coreia do Sul***	Itália	Reino Unido**
Dinamarca	Japão	República Tcheca***
Eslováquia***	Letônia***	San Marino
Eslovênia*	Liechtenstein	Suécia
Espanha	Lituânia***	Suíça

**Programa Visa Waiver, continuação**

\*Para admissão nos Estados Unidos sob amparo do Programa Visa Waiver, os cidadãos e naturais da Eslovênia podem usar apenas o passaporte esloveno com capa vermelha.

\*\*Para qualificarem-se para o VWP, os portadores de passaportes do Reino Unido devem possuir direito irrestrito de residência permanente na Inglaterra, Escócia, País de Gales, Irlanda do Norte, Ilhas Anglo-Normandas e Ilha de Man.

\*\*\*É importante destacar que os cidadãos desses oito países DEVEM apresentar um passaporte eletrônico (identificável pelo logotipo do chip da ICAO na capa).

Queira observar que, a partir de 30 de maio de 2009, os passaportes temporários e de emergência dos países participantes do VWP estão sujeitos aos requisitos de passaporte eletrônico (e-passport). Os passaportes de emergência que não atenderem aos requisitos de e-passport não mais serão aceitos para viagem para os Estados Unidos sob amparo do VWP.

Os passaportes temporários e de emergência alemães não são válidos para viagem sob amparo do Programa Visa Waiver.

\*\*\*\*Apenas os passaportes eletrônicos gregos emitidos pela Hellenic Polica a partir de 26 de agosto de 2006 são válidos para viagem sob amparo do VWP (consultar página 69).

## B. Programa de Isenção de Vistos para Guam – Comunidade das Ilhas Marianas do Norte (G-CNMI)

Os requerentes do G-CNMI VWP poderão embarcar sem visto se atenderem aos seguintes critérios:

- Chegarem a uma transportadora signatária do VWP para G-CNMI
- Viagem apenas para Guam ou a CNMI
- O viajante esteja solicitando permanência igual ou inferior a 45 dias, a negócios ou a passeio
- Possuírem uma passagem de ida e volta com data de partida confirmada não superior a 45 dias a contar da data de admissão
- Tenha preenchido e assinado os Formulários I-736 e I-94
- Seja cidadão e tenha um passaporte legível por máquina emitido por um dos seguintes países qualificados:

Austrália	Hong Kong*	Nova Zelândia
Brunei	Japão	Papua Nova Guiné
Cingapura	Malásia	Reino Unido
Coreia do Sul	Nauro	Taiwan**

*\*Inclusive cidadãos da antiga colônia de Hong Kong que estiverem de posse de um passaporte do Reino Unido que declare “Cidadão britânico no exterior” ou de um documento de viagem da Região Administrativa Especial (SAR). Ambos os documentos de viagem devem ser apresentados em conjunto com uma carteira de identidade de Hong Kong.*

*\*\*Aplicável apenas a residentes de Taiwan que:*

- 1) Iniciem sua viagem em Taiwan em voos diretos para Guam ou CNMI.
- 2) Estejam de posse de uma carteira de identidade nacional de Taiwan e de um passaporte taiwanês com permissão de reentrada válida emitida pelo Ministério do Exterior de Taiwan.

### C. REVALIDAÇÃO AUTOMÁTICA

Visitantes (e os cônjuges e/ou filhos que os acompanhem) cujos vistos tenham vencido podem embarcar se atenderem aos seguintes requisitos:

- Cheguem do Canadá ou México
- Ausentes dos Estados Unidos, no Canadá ou no México, por no máximo 30 dias
- De posse de um Formulário I-94 endossado mostrando um período de admissão inicial ou prorrogação de estada não expirado
- De posse de um passaporte
- Não tenham requerido um novo visto norte-americano enquanto no exterior
- Tenham mantido e pretendam manter o mesmo status de visitante

Estudantes e participantes de programas de intercâmbio com vistos das categorias F e J devem atender a todos os requisitos a seguir para qualificarem-se para revalidação automática:

- Chegando do Canadá, México ou ilhas adjacentes (exceto Cuba)
- Ausentes dos Estados Unidos, no Canadá, México ou ilhas adjacentes por no máximo 30 dias
- De posse de um atestado de qualificação, Formulário I-20 para F-1 ou Formulário DS-2019 para J-1
- De posse de um Formulário I-94 endossado mostrando um período de admissão inicial ou prorrogação de estada não expirado
- De posse de um passaporte
- Não tenham requerido um novo visto norte-americano enquanto no exterior
- Tenham mantido e pretendam manter o mesmo status de visitante

*As disposições de revalidação automática de visto não são aplicáveis a cidadãos de Cuba, Irã, Iraque, Líbia, Coreia do Norte, Sudão e Síria.*

**D. VALIDADE DE DETERMINADOS PASSAPORTES ESTRANGEIROS****Regra dos seis meses**

Visitantes em viagem para os Estados Unidos devem estar de posse de um passaporte válido por pelo menos seis meses após o período de sua estada pretendida nos Estados Unidos. Os cidadãos dos países relacionados abaixo estão isentos da regra de seis meses e precisam apenas de um passaporte válido para o período de sua estada pretendida.

África do Sul	Filipinas	Nepal
Alemanha	Finlândia	Nicarágua
Andorra	França	(para todos os
Angola	Gabão	passaportes)
Antígua e Barbuda	Geórgia	Nigéria
Antilhas	Granada	Noruega
Argélia	Grécia	Nova Zelândia
Argentina	Guatemala	Países Baixos
Armênia	Guiana	Palau
Aruba	Guiné	Panamá
Austrália	Haiti	Papua Nova Guiné
Áustria	Hong Kong	Paquistão
Bahamas	(carteira de	Paraguai
Barbados	identidade e	Peru
Bélgica	passaporte)	Polônia
Belize	Hungria	Portugal
Bermudas	Índia	Reino Unido
Bolívia	Indonésia	República Checa
Bósnia Herzegovina	Irlanda	República Dominicana
Brasil	Islândia	Romênia
Bulgária	Israel	Rússia
Burma	Itália	San Marino
Canadá	Jamaica	São Kitts e Nevis
Catar	Japão	São Vicente e Granadinas
Chile	Kuwait	Sérvia
Chipre	Letônia	Seychelles
Cingapura	Líbano	Sri Lanka
Colômbia	Líbia	St. Lúcia
Coreia do Sul	Liechtenstein	Suécia
Costa do Marfim	Lituânia	Suíça
Costa Rica	Luxemburgo	Suriname
Croácia	Macau	Tailândia
Dinamarca	Macedônia	Taiwan
Dominica	Madagascar	Trinidad e Tobago
Egito	Malásia	Tunísia
El Salvador	Maldivas	Turquia
Emirados Árabes	Malta	Tuvalu
Unidos	Maurício	Ucrânia
Eslováquia	Mauritânia	Uruguai
Eslovênia	México	Uzbequistão
Espanha	Moçambique	Vaticano (Santa Sé)
Estônia	Mônaco	Venezuela
Etiópia	Mongólia	Vietnã
Fiji	Montenegro	Zimbábue

**E. RELAÇÃO DE ILHAS ADJACENTES**

Anguilla	Martinica
Antígua	Miquelon
Aruba	Montserrat
Bahamas	República Dominicana
Barbados	Saba
Barbuda	Santo Eustáquio
Bermudas	São Bartolomeu
Bonaire	São Cristóvão
Cuba*	São Kitts e Nevis
Curacao	São Vicente e Granadinas
Dominica	St. Lúcia
Granada	St. Maarten / São Martin
Guadalupe	St. Pierre
Haiti	Trinidad e Tobago
Ilhas Cayman	
Ilhas Turks e Caicos	
Ilhas Virgens Britânicas	
Jamaica	
Marie-Galante	

*\*Cuba nem sempre é tratada como uma nação insular adjacente para fins de entrada nos Estados Unidos. Ela é excluída quando uma referência específica assim o declarar.*





# Capítulo II:

**Documentos necessários para  
partida por via aérea**



## II. Partida por via aérea

A Iniciativa de Transporte do Hemisfério Ocidental (WHTI – Western Hemisphere Travel Initiative) determina que, para entrar ou reentrar nos Estados Unidos, todos (inclusive os cidadãos dos EUA) os que viajarem por via aérea de e para as Américas do Norte e do Sul, Caribe, Bermudas e ilhas adjacentes tenham um passaporte ou outro documento aceito que comprove a identidade e a nacionalidade de seu portador.

**SALVO INDICAÇÃO EM CONTRÁRIO, TODOS OS DOCUMENTOS DE VIAGEM DEVERÃO SER VÁLIDOS E NÃO PODERÃO ESTAR VENCIDOS.**

### **A. CIDADÃOS DOS EUA – devem apresentar um dos seguintes:**

- Passaporte dos EUA
- Cartão NEXUS (a ser utilizado apenas em locais NEXUS designados)
- Carta de Transporte emitida pelo Governo dos EUA

#### **Exceções:**

1. **Cidadãos dos EUA que sejam militares na ativa** podem embarcar sem passaporte norte-americano se estiverem de posse de sua identidade militar e das ordens de viagem oficiais.
2. **Cidadãos dos EUA que pertençam à marinha mercante** podem embarcar sem passaporte norte-americano se estiverem de posse da Identidade da Marinha Mercante dos EUA comprovando a cidadania norte-americana.
3. **Cidadãos e pessoas naturais dos EUA que viajem dentro dos Estados Unidos** e para suas possessões e territórios sem paradas no exterior não necessitam apresentar um passaporte. As possessões e territórios dos Estados Unidos incluem Guam, Porto Rico, Ilhas Virgens Americanas, Samoa Americana, Ilha de Swains e Comunidade das Ilhas Marianas do Norte.

### **B. RESIDENTES DOS EUA – devem apresentar um dos seguintes documentos:**

- Passaporte
- Cartão de Residente Permanente, Formulário I-551
- Selo de Residente Temporário (“ADIT”) contido em um passaporte ou Formulário I-94
- Permissão de Reentrada, Formulário I-327
- Documento de Viagem de Refugiado, Formulário I-571
- Estrangeiro integrante das Forças Armadas dos EUA de posse de ordens oficiais e da carteira de identidade militar

**C. Visitantes – devem apresentar o seguinte:**

- Passaporte

**Exceções:**

**Documento de viagem de emergência:** O documento de viagem de emergência é emitido por uma embaixada ou consulado estrangeiro especificamente para fins de viagem de seu portador para seu país de origem. Normalmente, tem prazo de validade curto (um ano ou menos) e pode limitar a quantidade de entradas. O documento de viagem de emergência pode ter o formato de livreto de um passaporte tradicional ou ser uma única folha em papel timbrado do consulado estrangeiro.

Carteiras de identidade nacionais, cédulas, matrículas consulares, certificados de cidadania, certificados de naturalização e outros documentos civis de identificação ou de estatísticas vitais NÃO são considerados documentos de viagem e NÃO são válidos para sair dos EUA por via aérea.

**Ordens de Remoção:** Ordens de Remoção são documentos usados para remover, expulsar ou deportar dos Estados Unidos estrangeiros indesejáveis. Há várias formas de Ordens de Remoção emitidas pelo CBP e pelo ICE (Alfândega e Imigração dos EUA). Um dos mais comuns é a Carta de Viagem para uma Única Jornada (Single Journey Travel Letter).

**OBSERVAÇÃO:** Os países de destino podem exigir documentação adicional.



Carta para uma Única Jornada

# Capítulo III:

**Modelos de documentos de  
viagem dos EUA**



## **CAPÍTULO III: Documentos de viagem dos EUA**

<b>Passaportes dos EUA .....</b>	<b>30</b>
<b>Cartão de passaporte dos EUA .....</b>	<b>32</b>
<b>Cartão NEXUS .....</b>	<b>32</b>
<b>Carteira de identidade militar .....</b>	<b>33</b>
<b>Carteira de identidade da marinha mercante dos EUA .....</b>	<b>34</b>
<b>SENTRI e Cartões de Identidade Tribal Avançada .</b>	<b>35</b>
<b>Carteira de habilitação avançada .....</b>	<b>35</b>
<b>Cartões de Residente Permanente.....</b>	<b>36</b>
<b>Aviso de Ação.....</b>	<b>38</b>
<b>Selos ADIT .....</b>	<b>39</b>
<b>Visto de imigrante.....</b>	<b>40</b>
<b>Permissão de Reentrada.....</b>	<b>41</b>
<b>Documento de Viagem de Refugiado.....</b>	<b>42</b>
<b>Documentos de Autorização de Emprego.....</b>	<b>43</b>
<b>Autorização Condicional .....</b>	<b>45</b>
<b>Carta de Transporte .....</b>	<b>46</b>
<b>Vistos de visitante.....</b>	<b>48</b>
<b>Cartões para Cruzamento da Fronteira dos EUA ..</b>	<b>49</b>
<b>Laissez-Passer das Nações Unidas .....</b>	<b>50</b>
<b>Manual de informações para transportadoras</b>	<b>29</b>

## Passaportes dos EUA

### e-Passports (passaportes eletrônicos)

O e-Passport dos Estados Unidos é identificado pelo símbolo internacional de passaporte eletrônico localizado na capa frontal do documento. Isso significa que o passaporte tem um chip que contém os dados biográficos e identificadores biométricos do portador.



Versão de 2006







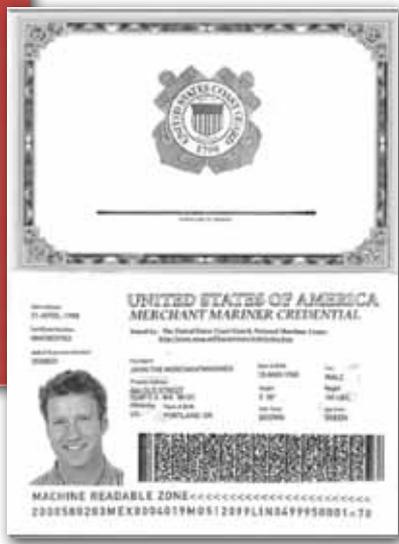
## Carteira de identidade da marinha mercante dos EUA

A carteira de identidade da marinha mercante dos EUA pode ser aceita no lugar do passaporte dos EUA, desde que seu portador esteja identificado no documento como cidadão dos Estados Unidos.



Expires  
**02/03/2008**

Citizenship: **UNITED STATES**



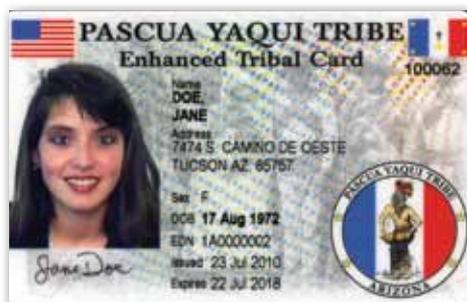
## Carteira de habilitação avançada



## Cartão SENTRI



## Identidade Tribal Avançada



Carteiras de habilitação avançadas emitidas pelos estados fornecem prova de identidade e de cidadania norte-americana. Esses novos documentos estão sendo emitidos por diversos estados para cumprimento das regras de viagem da WHTI. As carteiras de habilitação avançadas podem ser usadas por cidadãos dos EUA em substituição a um passaporte para cruzar a fronteira terrestre com o Canadá ou o México.

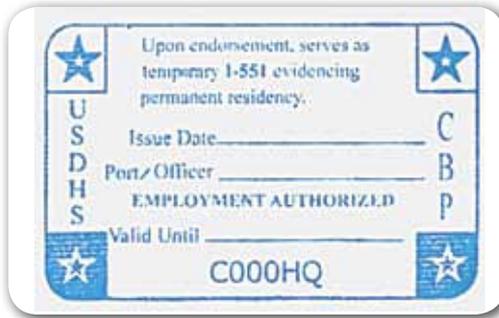




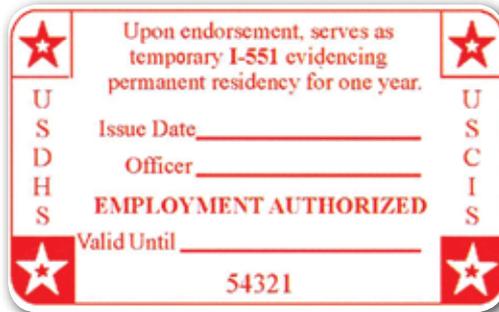


**Selos ADIT**

Um Residente Permanente em Situação Legal (LPR) pode reentrar nos Estados Unidos com um selo Documentação, Identificação e Telecomunicação de Estrangeiro (ADIT – Alien Documentation Identification and Telecommunication). O Selo ADIT é fornecido a um LPR como comprovação temporária de sua situação de residente. Um Selo ADIT pode ser afixado em um passaporte ou no Formulário I-94.



Versão CBP



Versão USCIS

### Visto de imigrante

O visto de imigrante é emitido pelo Departamento de Estado e será afixado dentro do passaporte do imigrante.

Uma vez que o imigrante tenha sido admitido nos Estados Unidos, o visto de imigrante se torna um documento de reentrada, válido por um ano a partir da data do endosso. A declaração “UPON ENDORSEMENT SERVES AS TEMPORARY I-551 EVIDENCING PERMANENT RESIDENCE FOR 1 YEAR” (QUANDO ENDOSSADO SERVE COMO I-551 TEMPORÁRIO, COMPROVANDO A RESIDÊNCIA PERMANENTE POR 1 ANO) será impressa no corpo do visto logo acima da região de leitura óptica. Essa documentação é aceita para fins de viagem e emprego e tem como finalidade substituir o selo ADIT.







## Documento de Autorização de Emprego (EAD)

Documentos de Autorização de Emprego (Formulário I-766) são emitidos para residentes temporários em situação legal dos Estados Unidos ou para determinados não imigrantes como comprovação de autorização para que trabalhem no país. Se na face do cartão EAD não vencido estiver anotado “VALID FOR RE-ENTRY TO THE U.S.” (VÁLIDO PARA REENTRADA NOS EUA), as transportadoras podem embarcar os passageiros que apresentarem esse documento juntamente com um passaporte ou outros documentos de viagem válidos.

Observar que: Nem todos os Documentos de Autorização de Emprego são válidos para viagem. Se na face do cartão estiver anotado “NOT VALID FOR RE-ENTRY” (NÃO É VÁLIDO PARA REENTRADA) a transportadora não deve embarcar o passageiro, a menos que ele tenha outro documento de entrada válido descrito neste manual.



VALID FOR REENTRY TO U.S.



NOT VALID FOR REENTRY TO U.S.

## Documento de Autorização de Emprego

O “Combo Card” (Formulário I-766) serve como combinação da comprovação da autorização condicional antecipada (Formulário I-512 na página 45) e como autorização de trabalho nos Estados Unidos. Se na face do EAD (Documento de Autorização de Emprego) estiver anotado “SERVES AS I-512 ADVANCE PAROLE” (SERVE COMO AUTORIZAÇÃO CONDICIONAL ANTECIPADA I-512) a transportadora pode embarcar os passageiros que apresentarem esse documento juntamente com um passaporte ou outros documentos de viagem válidos.



SERVES AS I-512 ADVANCE PAROLE

## Autorização Condicional

A Autorização Condicional (Formulário I-512) permite que seu portador solicite a entrada ou reentrada nos Estados Unidos. Uma pessoa que apresente esse documento poderá embarcar até sua data de vencimento. Um endosso do documento por carimbo não prorroga a data de vencimento impressa na Carta de Autorização Condicional.

Department of Homeland Security  
U.S. Citizenship and Immigration Services

**Authorization for Parole of an Alien into the United States**

Family Name <b>PHYLLIS</b>		Given Name		Middle Name		Date Issued <b>9/20/2005</b>	
Date of Birth (Month/Day/Year) <b>08/28/1942</b>		Country of Birth <b>CANADA</b>		City or Town		State or Province	
U.S. Address (App. Number unless by Case ID)		Street Number and Name		City		State or Province	

AP: **AD960**  
MSC0509232278

Presentation of this document will authorize a transportation line to accept the named bearer on board for travel to the United States without liability under section 273 of the Immigration and Nationality Act for bringing an alien who does not have a visa.

Presentation of the original of this document prior to **9/18/2006** will authorize an immigration officer at a port of entry in the United States to permit the named bearer, whose photograph appears herein, to enter the United States.

As an alien paroled pursuant to section 212(d)(5) of the Immigration and Nationality Act.

**AUTHORIZATION:** The holder of this authorization is an applicant for adjustment of status under the Immigration and Nationality Act. The holder departed the United States temporarily and intends to return to the United States to resume processing of the adjustment of status application. Contingent upon his or her prima facie eligibility, the holder of this document shall be paroled into the United States pursuant to the authority of the Director, National Benefits Center (formerly known as the Mission Service Center). **VALID FOR MULTIPLE APPLICATIONS FOR PAROLE INTO THE UNITED STATES. Parole is authorized for one year.**

**NOTICE TO APPLICANT:** Presentation of this authorization will permit you to resume your application for adjustment of status upon your return to the United States. If your adjustment is denied, you will be subject to removal proceedings under section 235(b)(1) or 240 of the Act. If after April 1, 1997, you were unlawfully present in the United States for more than 180 days before applying for adjustment of status, you may be found inadmissible under section 212(d)(9)(B)(i) of the Act while you return to the United States to resume the processing of your application. If you are found inadmissible, you will need to qualify for a waiver of inadmissibility in order for your adjustment of status application to be approved.

*Robert M.*  
Assistant to Immigration Officer  
**Robert M.**

**National Benefits Center**  
Authorizing Officer  
**National Benefits Center**  
Parole Stamp

AP:  HCP: 

Form I-512 (Rev. 11/28/03)

Observação: A aparência do Formulário I-512 e os dados nele constantes podem variar segundo o órgão emissor.

## Carta de Transporte

Uma Carta de Transporte pode ser emitida em uma embaixada ou consulado dos Estados Unidos para um cidadão dos EUA, um residente permanente em situação legal ou um refugiado. Essa carta é suficiente para a entrada de seu portador até sua data de vencimento.

U.S. Department of Homeland Security  
U.S. Customs and Border Protection  
American Embassy [ENTER Office]



U.S. Customs and Border Protection

**AUTHORIZATION TO TRANSPORT ALIEN TO THE UNITED STATES**

Date Issued:  
This Document Valid Until:  
Document Number:

Name of Bearer:  
Date/Place of birth:  
Permanent Resident Card Number:  
Passport Number:

**TO: Transportation Company**

Presentation of this document will authorize a transportation company to accept the named bearer, whose photograph is attached, on board for travel to the United States without liability under Section 273(b) of the Immigration and Nationality Act for this single trip unless otherwise noted. In the event of evidence of tampering with this letter or with the copy of this letter directed to the CBP Officer or with the envelopes in which these letters are conveyed, the transportation company is requested not to board the person named above and to report the evidence of tampering to this office at (insert tel. number) or after normal business hours to call the Embassy Duty Officer at: (insert tel. number).

**TO: Customs and Border Protection (CBP) Officer at Port of Entry**

The bearer of this document, who appears to be a lawful permanent resident of the United States, is not in possession of a Alien Registration Card (I-551) for the stated reason that it was reported (insert what applies e.g., **Lost, Stolen, Expired, Mutilated**) while temporarily outside of the United States. This document was issued to allow the bearer to board a carrier and make application for admission to the United States.

This letter in no way constitutes an obligation on the United States Government to admit the alien. CBP at the port of entry has sole and exclusive authority to admit the above named alien. A copy of this letter has been retained by this office along with the bearer's sworn affidavit as to his/her claimed status as a Lawful Permanent Resident alien of the United States.

Issued by: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Observação: A aparência do Formulário e os dados podem variar segundo o órgão emissor. As cartas podem ser emitidas pelo Departamento de Estado dos EUA, pela Alfândega e Imigração (ICE), pela Alfândega e Proteção de Fronteiras (CBP) ou pelo Serviço de Cidadania e Imigração (CIS).

## Carta de Transporte, continuação

O Departamento de Estado pode emitir cartas de transporte para refugiados e asilados na folha de visto Lincoln. A folha de visto pode ser afixada no passaporte ou, caso o portador não tenha passaporte, em um Formulário DS-232 do Departamento de Estado.

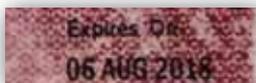
A folha terá as informações a seguir no bloco “Annotation” (anotações). “NOT A VISA. FOIL PREPARED AT DHS REQUEST. MAY BE BOARDED WITHOUT TRANSPORTATION CARRIER LIABILITY.” (NÃO É UM VISTO. FOLHA PREPARADA POR SOLICITAÇÃO DO DHS. PODE EMBARCAR SEM RESPONSABILIDADE POR PARTE DA TRANSPORTADORA.) Além disso, a categoria de visto a ser anotada será “ZZ” ou “YY”.





## Cartões para Cruzamento da Fronteira dos EUA

O Cartão para Cruzamento da Fronteira (BCC), emitido pelo Departamento de Estado dos EUA, é um cartão de plástico do tamanho de um cartão de crédito que combina um visto de turista B1/B2 com um Cartão para Cruzamento da Fronteira. O Cartão para Cruzamento da Fronteira será emitido apenas para cidadãos mexicanos que residam no México em áreas fronteiriças com os EUA.





# Capítulo IV:

**Categorías de vistas**

## Capítulo IV

## CAPÍTULO IV: Categorias de vistos

A-1	Servidor público e familiares de primeiro grau
A-2	Servidor público e familiares de primeiro grau
A-3	Empregado de A-1 ou A-2
B-1	Visitante temporário a negócios
B-2	Visitante temporário a passeio
C-1	Em trânsito pelos EUA
C1D	Visto combinado de trânsito e de tripulante
C-2	Viagem para as Nações Unidas
C-3	Servidor público, familiares de primeiro grau/empregados em trânsito pelos EUA
D-1	Tripulante com partida na mesma embarcação da chegada
D-2	Tripulante com partida em outra embarcação ou meio de transporte
E-1	Negociador de tratado, cônjuge e filhos
E-2	Investidor de tratado, cônjuge e filhos
E-3	Cidadãos australianos em uma ocupação especializada
F-1	Estudante universitário
F-2	Cônjuge ou filho de F-1
G-1	Representantes e funcionários de organizações internacionais
G-2	Representantes e funcionários de organizações internacionais
G-3	Representantes e funcionários de organizações internacionais
G-4	Representantes e funcionários de organizações internacionais
G-5	Empregado ou parente próximo de G1 - 4
H-1B	Ocupações especializadas
H-1B1	Profissionais de livre comércio do Chile e Cingapura
H1C	Enfermeiro
H-2A	Trabalhador agrícola temporário
H-2B	Trabalhador agrícola temporário qualificado / não qualificado
H-3	Trainee industrial
H-4	Cônjuge ou filho de H1 / H3
I	Representante da mídia estrangeira e familiares de primeiro grau
J-1	Visitante de intercâmbio
J-2	Cônjuge ou filho de J-1
K-1	Noiva(o) de cidadão dos EUA
K-2	Filho de K-1
K-3	Cônjuge de cidadão dos EUA
K-4	Filho de K-3
L-1	Transferido dentro da empresa
L-2	Cônjuge ou filho de L-1
M-1	Estudante vocacional ou outro estudante não universitário
M-2	Cônjuge ou filho de M-1
N-8	Genitor de cidadão estrangeiro classificado como Imigrante Especial
N-9	Filho de N-8 ou Imigrante Especial
NATO-1	Representantes e familiares
NATO-2	Representantes e familiares
NATO-3	Representantes e familiares
NATO-4	Representantes e familiares

NATO-5	Empregados de NATO 1-4
NATO-6	Empregados de NATO 1-4
NATO-7	Empregado de NATO 1-6 ou familiares de primeiro grau
O-1	Habilidade extraordinária
O-2	Acompanhante/assistente de O-1
O-3	Cônjuge ou filho de O-1 / O-2
P-1	Atletas individuais ou de equipes, Grupo de Entretenimento
P-2	Artistas e animadores em programas recíprocos de intercâmbio
P-3	Artistas e animadores em programa exclusivamente cultural
P-4	Cônjuge ou filho de P-1 / P-3
Q-1	Intercâmbio cultural internacional
Q-2	Processo Cultural de Paz Irlandês (Irish Peace Process Cultural)
Q-3	Cônjuge ou filho de Q-1 / Q-2
R-1	Trabalhador religioso
R-2	Cônjuge ou filho de R-1
S	Não imigrante especial
T	Não imigrante especial
U	Não imigrante especial
TN	Visto de negócios para Canadá e México, NAFTA
TD	Cônjuge ou filho de TN
V-1	Cônjuge de Residente Permanente em Situação Legal (LPR)
V-2	Filho de V-1
V-3	Derivative Child (neto de V1 ou filho de V2, menor de 21 anos, solteiro, que herda os direitos de V1 e V2)
YY	Visto emitido pelo Departamento de Estado no lugar da Carta de Transporte
ZZ	Visto emitido pelo Departamento de Estado no lugar da Carta de Transporte

# Capítulo V:

**Tabela de infrações sujeitas  
a multa**



## CAPÍTULO V: Seções sujeitas a multas da Lei de Imigração e Nacionalidade (INA)

A tabela abaixo apresenta as multas emitidas pelo CBP nos termos da INA. Consultar mais detalhes na INA e nos regulamentos pertinentes.

Seção da INA	Circunstância	Multa máxima
231(a)	Ausência ou tipo errado de I-94 na chegada.	US\$ 330
231(b)	Não apresentação ou preenchimento incompleto de I-94 na partida.	US\$ 330
234	Ausência de notificação antecipada de chegada de aeronave ou aterrissagem em local não autorizado.	US\$ 2.200
243(c)	Não remoção de passageiro conforme determinado [consultar 241(d)(3)].	US\$ 2.000
	Não pagamento das despesas de remoção de passageiro conforme determinado [consultar 241(e)].	US\$ 2.000
	Não recebimento de passageiro conforme determinado [consultar 241(d)(1)].	US\$ 2.000
	Não detenção de clandestino até a inspeção [consultar 241(d)(2)].	US\$ 2.000
	Não pagamento da remoção de clandestino conforme determinado [consultar 241(e)].	US\$ 2.000
	Não remoção de clandestino [consultar 241(d)(2)(C)].	US\$ 5.000
251	Não fornecimento de relação completa de tripulantes estrangeiros quando da chegada.	US\$ 220
	Não informação de pouso ilegal de tripulantes estrangeiros.	US\$ 220
	Não fornecimento de relação completa de tripulantes estrangeiros quando da partida.	US\$ 220
	Execução de trabalho não autorizado por tripulantes estrangeiros [consultar 258].	US\$ 5.500

254(a)(1)	Não detenção de tripulante estrangeiro antes da inspeção.	US\$ 3.300
254(a)(2)	Não detenção de tripulante estrangeiro conforme determinado.	US\$ 3.300
254(a)(3)	Não remoção de tripulante estrangeiro conforme determinado.	US\$ 3.300
255	Emprego em embarcação de passageiros de tripulantes com determinadas enfermidades.	US\$ 1.100
256	Desembarque indevido de tripulante estrangeiro.	US\$ 3.300
257	Trazer tripulante estrangeiro para os EUA com a intenção de infringir as leis de imigração.	US\$ 11.000
271	Não evitar o desembarque não autorizado de estrangeiros.	US\$ 3.300
272	Trazer estrangeiro sujeito a recusa por motivos de saúde.	US\$ 3.300
273(a)(1)	Trazer estrangeiro sem documento de entrada válido e em vigor.	US\$ 3.300
273(a)(2)	Cobrar tarifas, depósitos ou remuneração como condição para embarque de um estrangeiro.	US\$ 3.300





# Capítulo VI:

**Quadros para consulta rápida**



## Documentos necessários para CHEGADA por via aérea

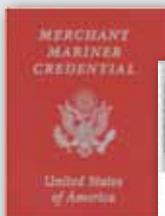
Cidadãos dos Estados Unidos necessitam de um dos seguintes:



Passaporte norte-americano



Carteira de identidade militar  
(com ordens de viagem oficiais)



Carteira de identidade da marinha mercante



Cartão NEXUS  
(apenas no quiosque Nexus)

# Documentos necessários para CHEGADA por via aérea

Cidadãos dos Estados Unidos necessitam de um dos seguintes (continuação):

U.S. Department of Homeland Security  
U.S. Customs and Border Protection  
American Embassy (ENTRER Office)



**AUTHORIZATION TO TRANSPORT ALIEN TO THE UNITED STATES**

Date Issued:  
This Document Valid Until:  
Document Number:

Name of Bearer:  
Date/Place of Birth:  
Permanent Resident Card Number:  
Passport Number:

**TO: Transportation Company**

Presentation of this document will authorize a transportation company to accept the named bearer, whose photograph is attached, on board for travel to the United States without liability under Section 273(b) of the Immigration and Nationality Act for this single trip unless otherwise noted. In the event of evidence of tampering with this letter or with the copy of this letter directed to the CBP Officer or with the envelopes in which these letters are conveyed, the transportation company is requested not to board the person named above and to report the evidence of tampering to this office at **Embroid, unimbro** or after normal business hours to call the Embassy Duty Officer at: **Embroid, unimbro**.

**TO: Customs and Border Protection (CBP) Officer at Port of Entry**

The bearer of this document, who appears to be a law-ful permanent resident of the United States, is not in possession of a Alien Registration Card (I-551) for the stated reason that it was reported (insert what applies e.g., **Lost, Stolen, Expired, Mutilated**) while temporarily outside of the United States. This document was issued to allow the bearer to board a carrier and make application for admission to the United States.

This letter in no way constitutes an obligation on the United States Government to admit the alien. CBP at the port of entry has sole and exclusive authority to admit the above named alien. A copy of this letter has been retained by this office along with the bearer's sworn affidavit as to his/her claimed status as a Lawful Permanent Resident alien of the United States.

Issued by: \_\_\_\_\_  
Telephone: \_\_\_\_\_



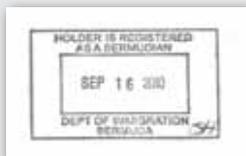
Carta de Transporte

## Documentos necessários para CHEGADA por via aérea

Cidadãos do Canadá e das Bermudas  
necessitam de um dos seguintes:



Passaporte



Este selo colocado dentro do passaporte britânico  
indica cidadania nas Bermudas



Carta de Autorização  
Condicional



Cartão NEXUS  
(apenas no quiosque Nexus)

# Documentos necessários para CHEGADA por via aérea

Cidadãos mexicanos necessitam do seguinte:



**OU**

Passaporte e visto



**OU**



Passaporte e Cartão para Cruzamento da Fronteira (BCC)



Carta de Autorização Condicional

Passaporte e EAD não vencido

## Residentes Permanentes em Situação Legal necessitam de um dos seguintes:



Selo ADIT



Documento de viagem DHS



Visto de imigrante



Carta de Autorização Condicional



Cartão de Residente Permanente



Carta de Transporte

## Documentos necessários para CHEGADA por via aérea

Viajantes qualificados para o VWP necessitam do seguinte:



Com

Passaporte qualificado para o VWP



Com

Passaporte legível por máquina



Com

Foto digital se emitido após 25 de outubro de 2005



e-Passport (passaporte eletrônico) se emitido após 25 de outubro de 2006

## Documentos necessários para CHEGADA por via aérea

Viajantes qualificados para o VWP  
(continuação):



Passaporte grego

Todos os demais necessitam do seguinte:



Passaporte e visto

**OU**



Carta de Autorização  
Condicional



Passaporte e EAD não vencido

## Documentos necessários para PARTIDA por via aérea

Cidadãos dos Estados Unidos necessitam de um dos seguintes:



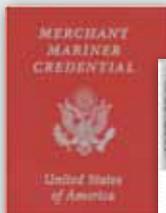
Passaporte



Cartão NEXUS



Carteira de  
identidade militar  
(com ordens de viagem oficiais)



Carteira de identidade da marinha mercante

## Documentos necessários para PARTIDA por via aérea

Residentes Permanentes em Situação Legal necessitam de um dos seguintes:



Cartão de Residente Permanente



Visto de imigrante



Passaporte



Documento de viagem DHS



Carta de Autorização Condicional



Selos ADIT

## Documentos necessários para PARTIDA por via aérea

Cidadãos canadenses necessitam de um dos seguintes:



Cartão NEXUS



Passaporte

Todos os demais necessitam de um passaporte, documento de viagem de emergência ou ordem de remoção.



Passaporte



Carta para uma Única Jornada



Documento de viagem de emergência

## Documentos necessários para PARTIDA por via aérea

Exemplos de documentos **não** aceitáveis para entrada ou saída dos Estados Unidos por via aérea:

- Carteira de motorista
- Certidão de nascimento
- Certificado (ou cartão) de cidadania
- Certificado de naturalização
- Matrícula Consular
- Cédula
- Carteira de identidade nacional

Em caso de dúvidas consulte o Regional Carrier Liaison Group (RCLG) do CBP ou o porto de entrada mais próximo.

## Documentos necessários por via TERRESTRE E MARÍTIMA

Cidadão dos Estados Unidos necessitam de um dos seguintes:



Passaporte norte-americano



Cartão de passaporte dos EUA



Cartão SENTRI



Cartão NEXUS



Carteira de habilitação emitida por estado ou província



Identidade Tribal Avançada

## Documentos necessários por via TERRESTRE E MARÍTIMA

Cidadãos canadenses necessitam de um dos seguintes:



Cartão NEXUS



Passaporte



Cartão SENTRI



Carteira do Northern Affairs



Carteira de habilitação emitida por estado ou província



# Capítulo VII:

**Sistema de informações  
antecipadas sobre  
os passageiros**



O Sistema Avançado de Informações sobre Passageiros (APIS - Advance Passenger Information System) foi desenvolvido em 1989, como um programa voluntário, pelo Governo dos EUA em conjunto com o setor aeronáutico. O programa APIS criou um sistema para a transmissão eletrônica de informações do manifesto de voo, inclusive dados biográficos dos passageiros e da tripulação. Os requisitos obrigatórios do APIS foram determinados inicialmente pela Lei de Segurança dos Transportes e da Aviação de 2001, pela Lei de Segurança Aprimorada nas Fronteiras e Reforma dos Vistos de 2002 e pela Lei de Reforma da Inteligência e Prevenção do Terrorismo de 2004 (IRTPA).

### **APIS Pré-Partida e APIS Consulta Rápida (AQQ – Quick Query) para empresas comerciais de transporte aéreo**

Em 23 de agosto de 2007, o CBP publicou a Regra Definitiva do APIS Pré-Partida, concedendo prazo de 180 dias para sua implementação e determinando sua entrada em vigor em 19 de fevereiro de 2008. Essa regra altera os regulamentos existentes e oferece às empresas comerciais de transporte aéreo três opções para transmissão de dados:

Lote não interativo é o método existente para transmissão dos dados APIS pelas transportadoras. Segundo a Regra Final, as transportadoras que utilizarem esse método devem transmitir esses dados o mais tardar 30 minutos antes de fecharem as portas da aeronave.

O lote interativo é o novo recurso interativo em que as companhias aéreas transmitem dados o mais tardar 30 minutos antes de fechar as portas da aeronave e recebem uma resposta automática da triagem da lista de observação.

A APIS Consulta Rápida (AQQ – Quick Query) é a nova funcionalidade pela qual as transportadoras transmitem mensagens individuais conforme os passageiros fazem o check-in no voo. Os dados podem ser transmitidos até o momento de fechar as portas da aeronave e as transportadoras recebem um resultado interativo da triagem na lista de observação.

O CBP continua trabalhando com as companhias aéreas e prestadoras de serviço para implementar mudanças na AQQ e cumprir os requisitos posteriores do Sistema Eletrônico de Autorização da Viagem. O CBP também continua a trabalhar de perto com a Administração de Segurança dos Transportes (TSA) para alinhar processos para o Programa de Segurança de Voos da TSA (TSA Secure Flight Program).

Consultar o gerente de contas de sua transportadora local em caso de dúvidas sobre o APIS.



# Capítulo VIII:

**Possíveis vítimas de  
tráfico de pessoas**



## Possíveis vítimas de tráfico de pessoas

O tráfico de pessoas difere do contrabando de seres humanos por diversas formas, mas o que os separa é a exploração dos indivíduos. O contrabando é voluntário e, geralmente, o relacionamento com o contrabandista termina ao cruzar a fronteira. O tráfico de pessoas é involuntário, envolve a exploração forçada de uma pessoa por meio de coerção física ou psicológica e é um crime contra seus direitos humanos.

Como representante de uma companhia aérea, você está na posição ideal para observar os passageiros, o que lhe dá a oportunidade de perceber indicadores que passariam completamente despercebidos em outras circunstâncias. Os sinais do tráfico de pessoas podem ser difíceis de identificar e, na maioria dos casos, a vítima potencial está acumpliciada com o esquema de contrabando. Alguns identificadores são:

- Medo: A pessoa parece temerosa, abatida, confusa ou excessivamente submissa?
- Abuso: A pessoa apresenta sinais de abuso físico ou de ter sido privada de alimentação, água ou sono?
- Monitoramento ou controle: A pessoa está sendo vigiada de perto por outra? Ela tem permissão de falar em seu próprio nome? Ela tem controle de seus próprios documentos de viagem?

Os casos a seguir são histórias reais, relatadas por seus colegas do setor aeronáutico:

- Uma funcionária de uma empresa aérea começou a suspeitar de uma tendência observada no balcão de passagens nacionais. Ela notou que todas as semanas, no mesmo dia e hora, um homem comprava passagens para mulheres sozinhas diferentes, que pareciam ser naturais do mesmo país. As passagens eram para duas cidades da costa oeste.
- Uma jovem viajando em companhia de um homem mais velho foi empurrada por ele. Ela não tinha bolsa nem bagagem e parecia estar tentando chamar a atenção dos outros passageiros.
- Em um voo, uma comissária de bordo conversou com dez prostitutas que alegavam ser cidadãs dos EUA. Elas falavam sobre a impossibilidade de abandonar o meio da prostituição. O suspeito de ser seu cafetão interveio posteriormente e impediu qualquer outra comunicação com a comissária de bordo.



Foto por Kay Chinnak, Departamento de Estado dos EUA

### A morte não é a única maneira de perder a vida.

**Esteja alerta. Seja forte. Seja livre.**

Peça ajuda caso:

- Seis documentos de identidade forem tirados de você.
- Estiver endividado com um contrabandista ou empregador e precisa trabalhar para quitar seu débito.
- Você ou sua família sofreram ameaças ou abusos.
- Não tiver permissão para sair de sua casa ou local de trabalho ou estiver sujeito a restrições em movimentação.
- For forçado a fazer algo contra sua vontade.
- Tiver negada a liberdade de escolha ou qualquer direito humano.

Os servidores do CBP são treinados para identificar possíveis vítimas do tráfico de pessoas. Além disso, eles podem alertar discretamente os passageiros, fornecendo-lhes Cartões de Informações sobre o Tráfico de Pessoas (figura à direita). Esses folhetos estão disponíveis também em chinês (mandarim), francês, indonésio, coreano, russo, espanhol, tailandês e vietnamita.

Nos EUA, todas as pessoas são protegidas pela legislação e estão sujeitas a ela, mesmo as que estão ilegalmente no país. O CBP trabalha de perto com o ICE e outros parceiros federais para assegurar que as vítimas de tráfico de pessoas sejam protegidas, recebam abrigo e obtenham cuidados médicos ou de outra ordem. Você pode consultar o Regional Carrier Liaison Group do CBP em Honolulu (+1-808-237-4632), Nova York (+1-718-553-1783) ou Miami (+1-305-874-5444). Esses funcionários especialmente treinados do CBP estão disponíveis 24 horas por dia, sete dias por semana.





**U.S. Customs and Border Protection**  
**Alfândega e Proteção de Fronteiras dos EUA**  
**Washington, D.C. 20229**

[www.cbp.gov](http://www.cbp.gov)

Publicação 0000-0627